

## USB DaZ – Ergebnisdokumentationsbogen 2\*

Name: Peter	Sprache(n): Ungarisch, Englisch, Deutsch
Klasse/Gruppe: 2. Klasse	Geburtsdatum: 9 Jahre alt
Unterstützung: Deutschförderkurs	Kontaktdauer mit Deutsch: 18 Monate
Sonstige Notizen:	
Beobachtungen: Schreibenanlass t1 („Verschlafen“)	

### BEOBACHTUNGSBEREICH „VERB: VERBFORMEN“ Ankreuzen, wenn ein Phänomen ein Mal vorkommt

#### PERSON & NUMERUS

t1 t2 t3

	t1	t2	t3		
↑	2. Person Plural, <i>Ihr lest.</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	t1: Er ist... Norbi schläft... Und er sieht die Tafel.
	2. Person Singular, <i>Du liest.</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
	3. Person Plural, <i>Sie lesen.</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
	1. Person Plural, <i>Wir lesen.</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
	3. Person Singular, <i>Er/Sie/Es liest.</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
	1. Person Singular, <i>Ich lese.</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
undifferenzierte Zuweisung, <i>Ich lesen.</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		

#### TEMPUS

	t1	t2	t3		
↑	Präteritum, <i>Soren ging.</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	t1: ... er hat aufgeweusen ... (Achtung: nur 1x)
	Futur, <i>Soren wird gehen.</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
	Präteritum von „sein“, <i>Soren war</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
	Perfekt, <i>Agam ist gegangen.</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
	Partizip ohne Hilfsverb, <i>Agam gegangen.</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
	Präsens, <i>Alisa und Agam gehen.</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	

#### GENUS VERBI

	t1	t2	t3		
↑	Vorgangspassiv, <i>Die Tür wird geschlossen.</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	es konnten nur aktive Verbformen beobachtet werden
	Zustandspassiv, <i>Die Tür ist geschlossen.</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
	aktive Verbformen, <i>Mia schließt die Tür.</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	

t1 ... erster Beobachtungszeitpunkt/-raum, t2 ... zweiter Beobachtungszeitpunkt/-raum, t3 ... dritter Beobachtungszeitpunkt/-raum. Der Beobachtungszeitpunkt oder -zeitraum kann unter den allgemeinen Angaben unter *Beobachtungen* festgehalten werden.

\* USB DaZ: Lisanne Fröhlich, Marion Döll, İnci Dirim (2014),  
Dokument adaptiert und bearbeitet von Lisa Fast-Hertlein (2017)

BEOBACHTUNGSBEREICH „VERB: VERBSTELLUNG IN AUSSAGESÄTZEN“			
Ankreuzen, wenn ein Phänomen ein Mal vorkommt			
↑	Erweitertes Partizipialattribut <i>der von Konrad geschriebene Aufsatz</i>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	t1: t1: Er hat... Und er sieht... Norbi schläft...
	Verbkammer II Futur, <i>Massimo <u>wird</u> morgen in die Schule gehen.</i> Vorgangspassiv, <i>Der Tisch <u>wird</u> festlich gedeckt.</i> Zustandspassiv, <i>Der Tisch <u>ist</u> festlich gedeckt.</i> „würde“-Konjunktiv, <i>Ich <u>würde</u> gerne spielen.</i>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	
	Verbendstellung im Nebensatz <i>Tim hofft, dass sie ihn <u>begleitet</u>.</i>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	
	Verbkammer I Modalverb mit Infinitiv, <i>Nilay <u>will</u> endlich spielen.</i> Verb mit getrennt st. Präfix, <i>Ich <u>schaue</u> den Film an.</i> Perfekt, <i>Wir <u>sind</u> in den Tiergarten gegangen.</i>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	
	Zweitstellung im Hauptsatz, <i>Konrad <u>geht</u>.</i>	<input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	
	Fragmente	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	

BEOBACHTUNGSBEREICH „NOMEN: REALISIERUNG VON SUBJEKTEN UND OBJEKTEN“			
Ankreuzen, wenn ein Phänomen überwiegend korrekt realisiert wird			
↑	Genitivobjekt <i>Livia beschuldigte Milan <u>des Diebstahls</u>.</i>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	t1: ... und sieht die Uhr ... ... er sieht die Tafel. ... läuft vor die Bushaltestelle.
	Zwischenstufe	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	
	Dativobjekt <i>Nicole hilft <u>der Freundin</u>.</i>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	
	Zwischenstufe	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	
	Akkusativobjekt <i>Die Katze will <u>den Vogel</u> fangen.</i>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	
	Zwischenstufe	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	
	Korrekte Realisierung von Subjekten <i><u>Die Katze</u> will die Vogel fangen.</i>	<input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	
	Zwischenstufe	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	
	der/die für Subjekt und Objekt <i><u>Der Katze</u> will <u>die Vogel</u> fangen.</i>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	
	Zwischenstufe	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	
keine Artikelverwendung, <i>Stift kaputt.</i>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		

BEOBACHTUNGSBEREICH „AUSSAGEVERBINDUNGEN“			
Ankreuzen, wenn ein Phänomen ein Mal vorkommt			
↑	weitere subordinierende Satzverbindungen <i>Ich lese viel, <u>während</u> ich mit dem Zug fahre.</i>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	t1: Norbi schläft und die Uhr klingelt es. Und dann Er hat aufgeweusen und ... ... seine Schultasche und läuft vor die Bushaltestelle.
	einfache subordinierende Satzverbindungen <i>Ich möchte das Spiel spielen, <u>weil</u> es so lustig ist.</i>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	
	weitere koordinierende Satzverbindungen und einige subordinierende, die koordinierend verwendet werden <i>Emel will spielen, <u>aber</u> Agam will lieber lesen.</i> <i>Ich möchte das Spiel spielen, <u>weil</u> es <u>ist</u> so lustig.</i>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	
	(und) dann, <i>Soren schläft und dann spielt sie mit Alisa.</i>	<input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	
	<i>und, Soren schläft und Alisa spielt.</i>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	
	keine Verbindungen, Bsp.: <i>Soren schläft. Alisa spielt.</i>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	

BEOBACHTUNGSBEREICH „WORTSCHATZ“			
Wortschatzniveau ankreuzen, das regelmäßig souverän verwendet wird			
↑	Bildungswortschatz	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
	<i>Zwischenstufe</i>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
	Aufbauwortschatz	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
	<i>Zwischenstufe</i>	<input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
	Grundwortschatz	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
	<i>Zwischenstufe</i>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
	Alltagsgrundwortschatz	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
	<i>Zwischenstufe</i>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
	erste Wörter	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
		<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
	produktiv	rezeptiv	

BEOBACHTUNGSBEREICH „STRATEGIEN“			
Alle beobachteten Strategien ankreuzen			
↑	Einsatz von Paraphrasen	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	keine Beobachtung möglich
	Einsatz von Wortneuschöpfungen	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	
	differenziertes Frageverhalten – Fragen nach Wörtern und später auch nach Zusammenhängen	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	
	Selbstkorrekturen, auch Hörerinitiierte Korrekturen	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	

BEOBACHTUNGSBEREICH „MÜNDLICHE SPRACHHANDLUNGSFÄHIGKEIT“			
Sprachhandlungsniveau ankreuzen, das überwiegend vorkommt			
↑	argumentieren	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
	Zwischenstufe	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
	erkären, instruieren	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
	Zwischenstufe	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
	erzählen, beschreiben	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
	Zwischenstufe	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
	basale Verständigung	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
	Zwischenstufe	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
	Mimik & Gestik	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
		<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
	produktiv	rezeptiv	

BEOBACHTUNGSBEREICH „TEXTKOMPETENZ (SCHRIFTLICH)“						
Textrealisierung ankreuzen, die überwiegend zu beobachten ist						
↑	textfunktional	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
	Zwischenstufe	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
	gegliedert	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
	Zwischenstufe	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
	verkettet	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
	Zwischenstufe	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
	assoziativ	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
	Zwischenstufe	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
		allgemein	Erzählen	Berichten	Beschreiben	Argumentieren

BEOBACHTUNGSBEREICH „ORTHOGRAFIE“					
Häufigkeit ankreuzen, mit der die Strategie zu beobachten ist					
↑	wortübergreifende Strategie	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
	morphematische Strategie	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
	orthografische Strategie	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
	alphabetische Strategie	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
		nie	selten	oft	immer